



Débit de service et conditions de pression pour 3/8" BSP/NPT					
Operating Flow Rate & Pressure Requirements for 3/8" BSP female/NPT					
Débit nécessaire Required Flow Rate	[m ³ /h]	2,1	2,6	3,0	3,3
	[l/min]	35	43,3	50	55
	[USgpm]	9.32	11.4	13.2	14.5
Pression nécessaire* Required Pressure*	[bar]**	2,0	3,0	4,0	5,0
	[psi]	29.0	43.5	58.0	72.5

Débit de service et conditions de pression pour fixation de goupille fendue 1/2" OD/DN15 /					
Operating Flow Rate & Pressure Requirements for Pin Fix 1/2" OD/DN15					
Débit nécessaire Required Flow Rate	[m ³ /h]	2,3	2,8	3,3	3,7
	[l/min]	38,3	46,6	55	61.6
	[USgpm]	10.1	12.3	14.5	16.2
Pression nécessaire* Required Pressure*	[bar]**	2,0	3,0	4,0	5,0
	[psi]	29.0	43.5	58.0	72.5

* Pression sur la tête de nettoyage, PAS sur la pompe/Pressure at wash head, NOT pump

** Toutes les indications de pression [bar] indiquent une surpression [barg] si rien d'autre n'est explicitement décrit.

** All pressure ratings [bar] stand for over pressure [barg] if this is not explicitly described differently.

Notice d'utilisation Nettoyeur de réservoir Turbo SSB 40

Matériaux standards :	Acier inoxydable 316L PTFE ou C.PTFE
Raccordement standard :	Filetage intérieur 3 / 8" BSP/ NPT Fixation de goupille fendue pour tube 1/2"OD (12,7 x 1,6 mm) tube DN 15 (19 x 1,5 mm)
Température de service :	max. 95 °C (203 °F)
Température ambiante :	max. 140 °C (284 °F)
Plage de pression de service :	2 ... 10 bars (29 ... 145 psi)
Ouverture du réservoir :	BSP/ NPT Ø 38 mm (1,5") Pin Fix Ø 57 mm (2,24")
Caractéristiques des gicleurs :	Profil du jet 360° Jet en éventail à partir d'une boule fendue à rotation lente

Application et utilisation

Le nettoyeur de réservoir Turbo SSB 40 est prévu pour le nettoyage de réservoirs et de cuves. Le nettoyeur est conçu pour une utilisation en position de l'installation verticale. L'orifice d'admission est orienté vers le haut. Si le nettoyeur est utilisé dans une autre position, cela peut compromettre sa performance. Toutes les informations contenues dans ce document se rapportent à un nettoyeur en position normale verticale.

Sécurité

Le personnel de montage, de commande et de maintenance doit respecter les prescriptions nationales et locales de santé et de sécurité en vigueur et disposer d'une qualification suffisante pour l'exécution de ses tâches. Respecter toutes les consignes de sécurité indiquées dans la notice d'utilisation.

Operating Instructions Turbo SSB 40 Tankwasher

Standard Material:	316L stainless steel PTFE or C.PTFE
Standard Connection:	3 / 8" BSP/ NPT female Pin Fix for 1/ 2"OD tube (12.7 x 1.6 mm) DN 15 tube (19 x 1.5 mm)
Operating Temperature:	95 °C max. (203 °F)
Ambient Temperature:	140 °C max. (284 °F)
Operating Pressure Range:	2 ... 10 bar (29 ... 145 psi)
Minimum Vessel Opening:	BSP/ NPT Ø 38 mm (1,5") Pin Fix Ø 57 mm (2,24")
Nozzle Characteristics:	360° spray pattern Fan jets from a slowly rotating slotted ball

Designated use and operation

The Tank washer Turbo SSB 40 is designed for tank inside cleaning and stationary installation. This unit has been designed for operation in the vertical position with the inlet connection at the top. Operation in any other position may adversely affect the unit's performance. All information given in this document applies to a unit operating in the normal vertical position.

Safety

Installation, operation and maintenance personnel must adhere to national and local health & safety regulations and must be suitably qualified to carry out their tasks. Observe the safety instructions given in the relevant operating instructions.

Les zones à risque doivent être libres lorsque le nettoyeur est mis en service. Avant le contrôle visuel, le nettoyeur doit être éteint et sécurisé contre une remise sous tension. Assurez-vous par des mesures de protection appropriées que le nettoyeur ne puisse jamais être mis en service à l'extérieur du réservoir et que personne ne se trouve dans le réservoir pendant son utilisation.

Montage



ATTENTION

Avant de raccorder le nettoyeur de réservoir, assurez-vous que toutes les conduites ont été rincées à fond et qu'elles sont exemptes de corps étrangers.

Turbo SSB 40 BSP/ NPT

- Maintenir le nettoyeur de réservoir à l'entrée et le visser à la main sur le raccord fileté jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Utilisez si nécessaire une clé ajustable pour serrer à fond.

Turbo SSB 40 Pin Fix

Fixer IMPÉRATIVEMENT le nettoyeur sur un tube de la taille indiquée !

- Retirer la goupille fendue du manchon d'entrée du Turbo SSB 40. Pousser le manchon d'entrée sur le tube CIP.
- Percer 2 trous dans le tube CIP adaptés à la taille des alésages dans le manchon d'entrée du Turbo SSB 40.
- Aligner tous les alésages et introduire la goupille fendue.

Tamis

Il est recommandé de monter un filtre/tamis (500 µm) dans la conduite d'amenée CIP au niveau du nettoyeur de réservoir pour le protéger des obstructions par particules ou des dommages.

Utilisation

Le nettoyeur est entraîné, à pression et débit correspondants, par le flux du liquide de nettoyage. La boule tourne sur un roulement de liquide de nettoyage. Pour un fonctionnement efficace, le liquide de nettoyage doit être amené impérativement au nettoyeur avec une pression et un débit corrects. Vous trouverez les valeurs correspondantes dans le tableau « Débit de service et conditions de pression ». ATTENTION - La pression indiquée concerne la pression nécessaire sur la tête de nettoyage, PAS sur la pompe.

Maintenance

Ce nettoyeur ne nécessite aucun entretien particulier. Effectuer un examen visuel régulièrement et le remplacer si nécessaire. Il ne peut être ni désassemblé ni assemblé à nouveau.

Pièces de rechange

Aucune pièce de rechange n'est disponible pour ce nettoyeur.

When the cleaner is switched on, the danger zones must be free. Always keep danger zones clear. Before starting any inspection, the cleaner must be switched off and secured against being switched back on. Ensure by suitable protective measures that the cleaner cannot be set into operation outside of the tank and that nobody can be inside the tank during operation.

Installation



CAUTION

Before connecting the tank washer ensure all pipe work has been thoroughly flushed out and is free of debris.

Turbo SSB 40 BSP/ NPT

- Hold the tankwasher inlet by hand and screw it on to the threaded pipe connection until it is tight. Use a suitable spanner to tighten further if necessary.

Turbo SSB 40 Pin Fix

It is ESSENTIAL the unit is pinned to tube with dimensions specified.

- Remove pin from Turbo SSB 40 inlet. Push inlet over CIP pipe.
- Drill two holes in CIP pipe using holes in Turbo SSB 40 inlet as guides.
- Align all pin holes and insert pin.

Strainer

We strongly recommend the installation of a 500 micron filter/strainer in the CIP supply line close to the tankwasher to protect it against particulate blocking or damage.

Operation

The unit is driven by the wash liquid flowing through it at suitable pressure and flow rate. The ball rotates on a wash liquid bearing. It is essential that the unit is supplied with wash liquid at the correct pressure and flow rate for effective operation. Please see the Operating Flow Rate & Pressure Requirements specified in table above. IMPORTANT - specified pressure is the pressure required at the wash head, NOT the pump.

Maintenance

This unit is not designed to be maintained. It should be visually inspected periodically and replaced when necessary. It is not designed to be dismantled and reassembled.

Spare Parts

There are no spare parts available for this unit.



GEA Tuchenhagen GmbH

Am Industriepark 2-10

D-21514 Büchen

Tél +49 4155 49-0, Fax +49 4155 49-2423

Courrier électronique : sales.geatuchenhagen@gea.com

Internet : <http://www.tuchenhagen.com>